

## OPÉRA DE MONTRÉAL

Les jeunes artistes sur la grande scène de la Salle Wilfrid-Pelletier / Young artists on the main stage at Salle Wilfrid-Pelletier

### ◀ Tosca

Nathan Keoughan (Sciarrone), Rocco Rupolo (Spoletta), Chelsea Rus (Pastore), Max van Wyck (Carceriere)

16-23 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 16-23

### ◀ La Cenerentola

Lauren Margison (Clorinda), Rose Naggar-Tremblay (Tisbe)

11-18 NOVEMBRE / NOVEMBER 11-18

## OPÉRAS DE CHAMBRE / CHAMBER OPERAS

Des productions originales dans des lieux intimes / Original productions in more intimate settings

### ◀ Le Royaume de Michabous / Mishaabooz's Realm

(Création/world premiere) Andrew Balfour  
Highlands Opera Studio et/and Atelier Lyrique  
Lauren Margison et/and Nathan Keoughan

15-16 DÉCEMBRE / DECEMBER 15-16  
STUDIO-THÉÂTRE ALFRED-LALIBERTÉ - UQAM (MONTRÉAL)

## GALA TALENT

Célébrez la relève lyrique canadienne! / Celebrate Canada's emerging opera artists!

Les artistes canadiens les plus talentueux de leur génération sont réunis lors d'une éblouissante soirée festive. Sélectionnés à travers tout le pays lors d'auditions préliminaires, ils montent sur scène pour gagner une place dans l'un des plus prestigieux programmes de formation au Canada!

The most talented Canadian artists of their generation come together for a dazzlingly festive evening. Chosen at preliminary auditions held across the country, they take to the stage to earn their spot in one of Canada's most prestigious training programs!

15 NOVEMBRE / NOVEMBER 15 | SALLE WILFRID-PELLETIER (MONTRÉAL)

### ◀ JFK

Sebastian Haboczki (Reporter)

27 JANVIER - 3 FÉVRIER / JANUARY 27 - FEBRUARY 3

### ◀ Roméo et Juliette

Katie Miller (Stéphano), Sebastian Haboczki (Tybalt), Max van Wyck (Grégorio), Nathan Keoughan (Pâris), Scott Brooks (Duc de Vérone), Rocco Rupolo (Benvolio)

19-26 MAI / MAY 19-26

### ◀ Svadba

Ana Sokolović

Myriam Leblanc\* (Milica), Suzanne Rigden\* (Danica), Chelsea Rus (Lena), Rose Naggar-Tremblay (Zora), Caroline Gélinas\* (Nada), Rachèle Tremblay\* (Ljubica)

\* issues de/alumnae of Atelier Lyrique

24-31 MARS / MARCH 24-31  
ESPACE GO (MONTRÉAL)

## CONCERTS

Une programmation éclatée pour tous les goûts! / An exciting program that appeals to all audiences!

### ◀ Schubert : le grand voyage V, VI, VII

Mathieu Gaudet, pianiste/pianist

1<sup>ER</sup> OCTOBRE, 15 FÉVRIER, 13 MAI / OCTOBER 1, FEBRUARY 15, MAY 13  
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR (MONTRÉAL)

### ◀ 2000 ans d'art vocal / 2,000 Years of Vocal Arts

1<sup>ER</sup> OCTOBRE / OCTOBER 1  
CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX SAINT-JEAN (SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU)

### ◀ Hommage à Reynaldo Hahn / Tribute to Reynaldo Hahn

Société d'art vocal de Montréal

15 OCTOBRE / OCTOBER 15  
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MONTRÉAL

### ◀ Hommage à Lionel Daunais / Tribute to Lionel Daunais

17 NOVEMBRE / NOVEMBER 17  
ÉGLISE ÉPISCOPALE ST-GEORGES (GRANBY)

### ◀ ZoOpéra et les fables de la forêt enchantée

Opéra à la carte

26 NOVEMBRE / NOVEMBER 26  
BANQ (MONTRÉAL)

### ◀ Da Ponte bien culotté

Orchestre symphonique de l'Agora

3 FÉVRIER / FEBRUARY 3  
THÉÂTRE CORONA (MONTRÉAL)

### ◀ Missa Solemnis

École FACE

9 FÉVRIER / FEBRUARY 9  
AUDITORIUM DE L'ÉCOLE FACE (MONTRÉAL)

### ◀ Requiem de Mozart / Mozart's Requiem

L'Ensemble vocal Vox Luminosa

25 MARS / MARCH 25  
ÉGLISE DE LA PURIFICATION-DE-LA-BIENHEUREUSE-VIERGE-MARIE (REPENTIGNY)

### ◀ Concerts

#### ◀ Collaborations

(Atelier lyrique et/and COC Ensemble Studio)

15 MARS / MARCH 15  
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR (MONTRÉAL)

26 AVRIL / APRIL 26  
RICHARD BRADSHAW AMPHITHEATER - FOUR SEASONS CENTER (TORONTO)

### ◀ La veuve joyeuse, Lehár

(Version concert / Concert version)  
Sinfonia de Lanaudière

15 AVRIL / APRIL 15  
THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (L'ASSOMPTION)

### ◀ Soirée lyrique

26 AVRIL / APRIL 26  
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR (MONTRÉAL)

### ◀ Requiem de Duruflé et de Fauré / Duruflé and Fauré's Requiem

Chœur et/and Orchestre Métropolitain

10 MAI / MAY 10  
ÉGLISE DU TRÈS-SAINT-NOM-DE-JÉSUS (MONTRÉAL)

### ◀ Messe en do min. et Requiem de Mozart / Mozart's Mass in C min. and Requiem

Chœur et/and Orchestre de Laval

2 JUIN / JUNE 2  
ÉGLISE ÉPISCOPALE ST-GEORGES (GRANBY)

## LES PROJETS ÉDUCATIFS / EDUCATIONAL PROJECTS

Les jeunes chanteurs au cœur de la communauté / Young singers in the heart of the community

### ◀ Opéra de rue : Humanitudes

(Version concert / Concert version)  
(Éric Champagne / José Acquelin)

Un opéra créé par des personnes ayant vécu dans la rue. / An opera created by people who have lived on the streets.  
Festival international de la littérature et/and Le Sac à Dos

29 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 29  
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR (MONTRÉAL)

### ◀ Parlons opéra / Let's Talk Opera

Causeries conviviales sur les opéras de la saison en compagnie de chanteurs de l'Atelier lyrique et du musicologue Pierre Vachon. / Lively talks about the season's operas, with singers from the Atelier lyrique and musicologist Pierre Vachon.

10 SEPTEMBRE, 5 NOVEMBRE, 21 JANVIER, 18 MARS, 13 MAI / SEPTEMBER 10, NOVEMBER 5, JANUARY 21, MARCH 18, MAY 13  
BANQ ET/AND VICTORIA HALL (MONTRÉAL)

### ◀ Matinée scolaire / School Matinee

400 ans d'opéra, une histoire chantée / 400 Years of Opera: The Fabulous History of Opera

31 JANVIER / JANUARY 31  
SALLE WILFRID-PELLETIER (MONTRÉAL)

### ◀ CoOpéra

Chaque année, des écoliers réalisent un spectacle musical inspiré d'une œuvre à l'affiche. / Each year, students create a musical show inspired by a work on the program.

16-17 MAI / MAY 16-17  
SALLE MARIE GÉRIN-LAJOIE, UQAM (MONTRÉAL)

RETROUVEZ LES DÉTAILS DE NOS ACTIVITÉS SUR [calendrier.operademontreal.com](http://calendrier.operademontreal.com)

COMPLETE DETAILS ON OUR ACTIVITIES AT [calendar.operademontreal.com](http://calendar.operademontreal.com)



Hydro-Québec est fière de participer à mettre en valeur l'audace et l'excellence des artistes de l'Atelier lyrique.



## Réalisons l'essor culturel

Aux premières loges pour appuyer les artisans de la scène à l'échelle locale et nationale.

Fière partenaire



\*\*\*RÉALISONS VOS IDÉES est une marque de commerce de la Banque Nationale du Canada.



BANQUE NATIONALE  
Réalisons vos idées™



Artistes en résidence  
Artists in residence



PARTENAIRE PRÉSENTATEUR  
PRESENTING PARTNER



PARTENAIRE FINANCIER  
FINANCIAL PARTNER



# MOT DES DIRECTEURS

## A WORD FROM THE DIRECTORS

Cette année plus que jamais, l'Opéra de Montréal fera la part belle à son Atelier, le plaçant au cœur même de la compagnie. Nos artistes seront les ambassadeurs de l'opéra, cet art vieux de 400 ans mais encore si jeune en potentiel. Nous les verrons évoluer sur la scène de la Salle Wilfrid-Pelletier, mais aussi dans des lieux plus inusités, comme le Théâtre ESPACE GO, le Studio-Théâtre Alfred-Laliberté, le Théâtre Corona, etc. Ils chanteront avec des partenaires et des orchestres de choix, et feront connaissance avec le public sur le terrain, dans diverses communautés et festivals. Ils participeront à la création d'une œuvre nouvelle (*Le Royaume de Michabous*). Ils recevront une formation variée de haut calibre auprès de maîtres chevronnés et se hisseront sur le grand échiquier professionnel avec l'appui des artisans de leur maison d'opéra, dynamique et résolument tournée vers l'avenir. C'est d'ailleurs sur ces porteurs de rêve et de beauté que nous misons pour construire des lendemains qui chantent. Suivez leur parcours, tout au long de la saison. Ils sont de vrais trésors et notre plus grande fierté !

This year, more than ever, the Opéra de Montréal will be shining a spotlight on its Atelier, placing it at the very heart of the company. Our artists will serve as ambassadors for opera, a 400-year-old art form that still retains all of the potential of youth. We will see them develop their art on stage at Salle Wilfrid-Pelletier, as well as in such unlikely places as ESPACE GO, the Studio-Théâtre Alfred-Laliberté, the Corona Theatre, and others. They will sing with partners, orchestras, and in select festivals, meeting the public in various communities. They will take part in the world premiere of a new work (*Mishaabooz's Realm*), receive high-calibre training in a variety of areas from seasoned instructors, and make their way onto the vast professional scene with support from the artisans of their dynamic and forward-thinking opera company. Indeed, we are counting on these artists to carry the dreams and share the beauty that will build a tomorrow filled with song. Follow them all season long — they are true treasures and our greatest source of pride!

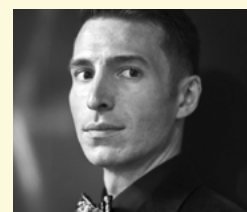


De gauche à droite / From left to right — PATRICK CORRIGAN, directeur général de l'Opéra de Montréal / General Director of the Opéra de Montréal; CHANTAL LAMBERT, directrice de l'Atelier lyrique / Director of the Atelier lyrique; MICHEL BEAULAC, directeur artistique de l'Opéra de Montréal / Artistic Director of the Opéra de Montréal

Brent Gailis ©

# ARTISTES

## ARTISTS



### Scott Brooks

**BARYTON-BASSE/BASS-BARITONE** | COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA (KAMLOOPS)

**2017/2018:** Masetto/Commendatore, *Don Giovanni* (tournée des Jeunesses musicales du Canada/ JMC tour); soliste/soloist, *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora); Duc de Vérone, *Roméo et Juliette* (début/debut Opéra de Montréal)



### Carol-Anne Fraser

**PIANISTE/PIANIST** | ALBERTA (EDMONTON)

**2017/18:** pianiste/pianist coach, Opera Saratoga; répétitrice/rehearsal pianist, *La Cenerentola* (Opéra de Montréal); *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora), *La veuve joyeuse* (Sinfonia de Lanaudière)



### Sebastian Haboczki

**TÉNOR/TENOR** | ONTARIO (LONDON)

**2017/18:** soliste/soloist, *Hommage à Reynaldo Hahn/Tribute to Reynaldo Hahn* (Société d'art vocal de Montréal); Don Ottavio, *Don Giovanni* (tournée des Jeunesses musicales du Canada/JMC tour); Reporter, *JFK* et/and Tybalt, *Roméo et Juliette* (début/debut Opéra de Montréal)



### Nathan Keoughan

**BARYTON/BARITONE** | ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD/PRINCE EDWARD ISLAND (CHARLOTTETOWN)

**2017/18:** Spoletta, *Tosca* et/and Paris, *Roméo et Juliette* (Opéra de Montréal); soliste/soloist, *Mishaabooz's Realm/Le Royaume de Michabous* (Highlands Opera Studio); soliste/soloist, *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora); Pink, *Another Brick in the Wall - L'opéra* (Cincinnati Opera)



### Lauren Margison

**SOPRANO** | ONTARIO (TORONTO)

**2017/18:** soliste/soloist, *Hommage à Reynaldo Hahn/Tribute to Reynaldo Hahn* (Société d'art vocal de Montréal); Clorinda, *La Cenerentola* (Opéra de Montréal); soliste/soloist, *Mishaabooz's Realm/Le Royaume de Michabous* (Highlands Opera Studio); Missia, *La veuve joyeuse* (Sinfonia de Lanaudière); soliste/soloist, *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora)



### Katie Miller

**MEZZO-SOPRANO** | COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA (LANGLEY)

**2017/2018:** Julia, *Humanitudes* (Festival international de la littérature); soliste/soloist, *Hommage à Reynaldo Hahn/Tribute to Reynaldo Hahn* (Société d'art vocal de Montréal); soliste/soloist, *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora); Stéphano, *Roméo et Juliette* (début/debut Opéra de Montréal)



### Rose Naggar-Tremblay

**MEZZO-SOPRANO** | QUÉBEC (MONTRÉAL)

**2017/18:** Tisbe, *La Cenerentola* (début/debut Opéra de Montréal); Zora, *Svabba* (Atelier lyrique); soliste/soloist, *Requiem de Duruflé* (Chœur de l'Orchestre Métropolitain)



### Isabeau Proulx Lemire

**METTEUR EN SCÈNE/STAGE DIRECTOR** | QUÉBEC (QUÉBEC)

**2017/18:** scénario et mise en scène/script and stage direction : *Hommage à Reynaldo Hahn/Tribute to Reynaldo Hahn* (Société d'art vocal de Montréal); *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora) et/and *La veuve joyeuse* (Sinfonia de Lanaudière)



### Rocco Rupolo

**TÉNOR/TENOR** | ONTARIO (TORONTO)

**2017/18:** Spoletta, *Tosca* et/and Benvolio, *Roméo et Juliette* (début/debut Opéra de Montréal); soliste/soloist, *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora); Camille, *La veuve joyeuse* (Sinfonia de Lanaudière)



### Chelsea Rus

**SOPRANO** | COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA (ABBOTSFORD)

**2017/18:** Lena, *Svabba* (Atelier lyrique); soliste/soloist, *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora); Nadia, *La veuve joyeuse* (Sinfonia de Lanaudière)



### Max van Wyck

**BARYTON/BARITONE** | COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA (VANCOUVER)

**2017/18:** Carceriere, *Tosca* et/and Gregorio, *Roméo et Juliette* (Opéra de Montréal); Jack, *Humanitudes* (Festival international de la littérature); Danilo, *La veuve joyeuse* (Sinfonia de Lanaudière); soliste/soloist : *Da Ponte bien culotté* (Orchestre symphonique de l'Agora); *Requiem de Duruflé* et/and Fauré (Chœur de l'Orchestre Métropolitain)



POUR TOUT SAVOIR SUR NOS ARTISTES EN RÉSIDENCE  
FOR COMPLETE INFO ON OUR ARTISTS IN RESIDENCE

[atelierlyrique.operademontreal.com](http://atelierlyrique.operademontreal.com)  
[facebook.com/AtelierLyrique](https://facebook.com/AtelierLyrique)

# L'ATELIER LYRIQUE

## Les étoiles de demain

Pour ces jeunes artistes qui nous enchantent, l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, c'est la grande aventure, le saut exaltant de l'école à la scène.

Depuis 1984, tant d'étoiles de la relève canadienne ont pris leur envol ici !

Plus de 100 jeunes chanteurs et pianistes-chefs de chant de partout au pays auditionnent annuellement dans l'espoir de bénéficier de notre stage de perfectionnement exceptionnel.

Seuls les meilleurs candidats y sont admis, bien sûr. Venez les découvrir avec nous lors du Gala Talent 2017.

C'est une aventure trépidante, mais aussi une aventure rigoureuse ! Dans le cadre du programme de formation, les plus grands maîtres guident nos jeunes chanteurs dans l'épanouissement de leur talent et de leur carrière, les formant dans les disciplines du chant, du jeu scénique, de la forme physique et de la gestion de carrière.

Quel privilège pour nous que de les découvrir dans leurs premiers rôles professionnels sur notre scène !

Nous les applaudissons également lors de concerts à travers la province avec divers ensembles, et lors de nos activités communautaires et éducatives destinées à sensibiliser les publics de tous âges à l'opéra. C'est une aventure inspirante ! Ces jeunes artistes nous envoûtent par leur talent et nous transforment par l'art.

## Stars of tomorrow

For the young, enchanting artists of our program, Opéra de Montréal's Atelier lyrique is a great adventure, an exciting leap from school to stage.

Since 1984, this is where so many new Canadian stars have first taken flight!

Each year, over 100 young singers and pianist/vocal coaches from across the country audition in the hopes of benefiting from our exceptional advanced training program.

Only the best candidates are admitted. Join us and meet them at "Gala Talent" 2017.

This is a thrilling adventure and a demanding one! As part of the training program, the finest opera instructors in the business guide our young singers as their talent and careers blossom. They receive training in singing, acting, languages, physical fitness and career management.

What a privilege it is for us to see them in their first professional roles on our stage!

We also applaud them during concerts with various ensembles across the province, and as they take part in our outreach and educational activities, which that awareness of opera among audiences of all ages. It's an inspiring adventure! These young artists captivate us with their talent and transform us with their art.



Gauche / Left: Chelsea Rus, soprano et/and Lena Hellström-Färnlöf, coach vocal/vocal coach.  
Droite / Right: Caroline Gélinas, mezzo-soprano et/and Keven Geddes, ténor/tenor.

# SOUTENEZ LES JEUNES ARTISTES / FORMULAIRE DE DONNS

## SUPPORT OUR YOUNG ARTISTS / DONATION FORM

Faites entendre votre voix en soutenant l'Opéra de Montréal et l'Atelier lyrique ! Votre générosité soutient notre mission d'excellence et propulse la relève lyrique canadienne. En tant que donateur, vous jouerez de privilèges exclusifs qui vous rapprocheront des artistes et de votre compagnie d'opéra.

Pour faire un don, composez le **514 985-2222 #2221** ou visitez le [dons.operademontreal.com](http://dons.operademontreal.com).

*Raise your voice by supporting Opéra de Montréal and Atelier lyrique! Your generosity makes opera possible and propels the next generation of Canadian singers. As a donor, you'll enjoy an array of exclusive benefits that will bring you closer to the artists and to your opera company.*

To make a donation, call **514 985-2222 #2221** or donate online at [donations.operademontreal.com](http://donations.operademontreal.com).

# MERCI À NOS PARTENAIRES

## THANKS TO OUR PARTNERS

PARTENAIRES PUBLICS  
/ PUBLIC PARTNERS



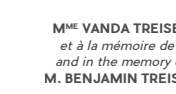
PARTENAIRE PRÉSENTATEUR  
/ PRESENTING PARTNER



PARTENAIRE FINANCIER  
/ FINANCIAL PARTNER



AUTRES PARTENAIRES / OTHER PARTNERS



Ainsi qu'à tous nos fidèles donateurs, partenaires et bénévoles!  
*And to all our faithful donors, partners and volunteers!*

# INFO PRATIQUE + SUIVEZ-NOUS

## USEFUL INFO + FOLLOW US



[atelierlyrique.operademontreal.com](http://atelierlyrique.operademontreal.com)  
[operademontreal.com](http://operademontreal.com)  
[facebook.com/AtelierLyrique](https://facebook.com/AtelierLyrique)